

コミュニケーションシート / 飲食店版 Communication Sheet / Restaurant Version

簡 会话板 / 餐饮店篇 繁 會話板 / 飲食店篇 韓 의사소통 시트 / 음식점편



I don't understand English (Japanese).
Could you please point to the phrases and words below?

私は、英語（日本語）がわかりません。下記の文と単語を指してください。

簡 我不懂中文(日文)。请从下列句子或单词中选择作答。 繁 我不懂中文(日文)。請指著下面的句子與單詞。
韓 저는 한국어(일본어)를 할 수 없습니다。아래의 문장과 단어를 손가락으로 짚어 주십시오。

(この会話シートの見方)

従業員の方が主に使用する会話です。
お客様が主に使用する会話です。

Yes はい
簡 是 繁 是 韓 네

We have あります
簡 有 繁 有 韓 있습니다.

It's good. いいです
簡 好的 繁 好的 韓 괜찮습니다.

0 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10

Hundred 百
簡 百 中 百 韓 백

Thousand 千
簡 千 中 千 韓 천

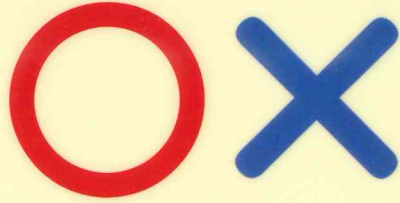
Ten thousand 万
簡 万 繁 萬 韓 만

Yen 円
簡 日元 繁 日元 韓 엔

No いいえ
簡 不是 繁 不是 韓 아니요

We don't have ありません
簡 没有 繁 沒有 韓 없습니다.

It's not OK. だめです
簡 不可以 繁 不可以 韓 안 됩니다



Small plate 小皿
簡 碟子 繁 小盤子 韓 앞접시

Glass グラス
簡 杯子 繁 杯子 韓 유리컵

Ashtray 灰皿
簡 烟灰缸 繁 煙灰缸 韓 재떨이

Hand towel おしぼり
簡 手巾 繁 擦手巾 韓 물수건

Wheat 麦
簡 小麦 繁 麥 韓 보리

Spoon スプーン
簡 勺子 繁 湯匙 韓 스푼

Fork フォーク
簡 叉子 繁 叉子 韓 포크

Knife ナイフ
簡 餐刀 繁 餐刀 韓 나이프

Vegetables 野菜
簡 蔬菜 繁 蔬菜 韓 야채

Chopsticks 箸
簡 筷子 繁 筷子 韓 젓가락

Fish 魚
簡 鱼 繁 魚 韓 생선

Meat 肉
簡 肉 繁 肉 韓 고기
Chicken 鶏肉 鸡肉 雞肉 鷄肉
Pork 豚肉 猪肉 豬肉 豚肉
Beef 牛肉 牛肉 牛肉 牛肉

Raw 生もの
簡 生鲜 繁 生的 韓 날 것

Seasoning 調味料
簡 调味料 繁 調味料 韓 조미료

Fruits 果物
簡 水果 繁 水果 韓 과일

Water 水
簡 水 繁 水 韓 물

Beverage 飲み物
簡 饮料 繁 飲料 韓 음료

Alcohol アルコール
簡 酒类 繁 酒類 韓 알콜

Big 大きい 簡 大 繁 大的 韓 크다
Small 小さい 簡 小 繁 小的 韓 작다

Rest room トイレ
簡 厕所 繁 廁所 韓 화장실

This place is hot 店内が暑い
簡 店内很热 繁 店内很熱 韓 실내가 덥다

This place is cold 店内が寒い
簡 店内很冷 繁 店内很冷 韓 실내가 춥다

Local specialties 郷土料理
簡 地方特色菜 繁 鄉土料理 韓 향토요리

Checkout 会計
簡 收银台 繁 收銀台 韓 계산대

wifi 簡 繁 韓 wifi

Prawn エビ
簡 虾 繁 蝦子 韓 새우

Egg 卵
簡 蛋类 繁 蛋 韓 달걀

Crab カニ
簡 螃蟹 繁 螃蟹 韓 게

Soba Noodle そば
簡 荞麦 繁 蕎麥 韓 소바(메밀국수)

Peanutピーナッツ
簡 花生 繁 花生 韓 땅콩

Milk 牛乳
簡 牛奶 繁 牛奶 韓 우유

来店~注文~食事

How many people in your party? 何名様ですか?
簡 请问几位? 繁 請問幾位?
韓 몇 분이십니까?

Do you smoke? タバコは吸われますか?
簡 请问您抽烟吗? 繁 請問抽煙嗎? 韓 담배를 피우십니까?

Please wait to be seated.
ご案内しますので、少々お待ちください。
簡 请稍等、马上就来。 繁 請稍等、為您帶位。
韓 안내드리겠으니 잠시만 기다려 주십시오。

Please let me know when you are ready to order.
ご注文がお決まりになりましたら、お知らせください。
簡 需要点餐时请叫我。 繁 決定好點什麼的餐之後請叫我。
韓 주문 내용이 정해지면 알려 주십시오。

I'd like to order. 注文したいです。
簡 我想点餐。 繁 我想點餐。 韓 주문하고 싶습니다。

Are you ready to order? お料理はお決まりでしょうか。
簡 请问现在需要点餐吗? 繁 請問決定好點什麼餐了嗎。
韓 요리는 정하셨습니다か?

What is today's special? おすすめは何ですか?
簡 请问有什么特色菜? 繁 您有建議嗎?
韓 추천 메뉴는 무엇입니까?

May I have a menu? メニューを見せてください。
簡 请给我菜单。 繁 請讓我看看菜單。
韓 메뉴를 보여 주십시오。

How about ~○○? ~はいかがですか?
簡 ~您觉得如何? 繁 ~您覺得如何? 韓 ~은/는 어떠십니까?

Do you have anything quick? 早くできるものはどれですか。
簡 请问哪些菜上菜比较快? 繁 請問有哪些菜是可以快點上的。
韓 빨리 준비되는 메뉴는 어느 것입니까?

How do you cook this dish?
この料理はどのように料理したのですか?
簡 请介绍一下这道菜的做法。 繁 請問這個料理是怎麼做的?
韓 이 요리는 어떻게 요리한 것입니까?

This is (raw/roasted/simmered/steamed/ fried/ stir fried/ smoked) dish.
この料理は(生・焼く・煮る・蒸す・揚げる・炒める・薫製)したものです。
簡 本菜烹制方法(生鮮・燒烤・炖煮・蒸制・油炸・炒菜・熏制)。
繁 這道菜是(生・燒烤・熬煮・蒸・油炸・炒・燻製)的料理。
韓 이 요리는 (생(날 것)·구운·조린·찐·튀긴·볶은·훈제) 요리입니다.

This is a (mild/spicy/sour/warm/ cold) dish.
この料理は(甘い・辛い・すっぱい・温かい・冷たい)ものです。
簡 本菜口味(甜・辣・酸・热・冷)。
繁 這道菜是(甜的・辣的・酸的・熱的・冷的)料理。
韓 이 요리는 (단·매운·신·따뜻한·찬) 요리입니다.

This dish will take about (20/ 30/ more than 30 minutes) to cook. Is it Ok for you?
この料理は(20・30・それ以上)分ほど時間がかかりますが、よろしいですか?
簡 这道菜需要等(20分钟・30分钟・30分钟以上), 可以吗?
繁 這道料理需花費(20・30・30分鐘以上)的時間, 可以嗎?
韓 이 요리는 (20・30・그 이상) 분 정도 시간이 걸리지만, 괜찮으십니까?

How many do you need? いくつ必要ですか?
簡 需要多少? 繁 需要多少? 韓 몇 개 필요하십니까?

Would you like your ○○ now or later?
○○は、先にお持ちしますか。後にお持ちしますか。
簡 请问○○是餐前上、还是餐后上? 繁 要先上○○, 還是後上。
韓 ○○은/는 먼저 내어드릴까요? 나중에 내어드릴까요?

Thank you for waiting. Here you are. お待たせいたしました。
簡 久等了。 繁 久等了。 韓 오래 기다리셨습니다。

Will that be all? ご注文の品は全てお揃いでしょうか?
簡 您的菜已上齐, 请确认。 繁 請問您點的菜都到齊了嗎?
韓 주문하신 요리는 다 나왔습니까?

Just press this button if you need anything.
ご利用の場合はこのボタンを押してください。
簡 如需服务请按按钮。 繁 如果您需要服務請按這個按鈕。
韓 도움이 필요하실 때는 버튼을 눌러 주십시오。

Can I take away my meal?
これらの料理はお持ち帰りできますか?
簡 这里的菜能打包吗? 繁 這些料理能外帶嗎?
韓 이 요리는 포장해 갈 수 있습니까?



お会計

Check, please. 清算をお願いします。
簡 买单。 繁 請結帳。 韓 계산을 부탁드립니다。

Please pay at the cashier. お会計はレジをお願いします。
簡 结账请到收银台。 繁 結帳請至收銀台。 韓 계산은 계산대에서 부탁드립니다。

Please pay at the table. お会計はテーブルをお願いします。
簡 请在座位上结账。 繁 請在座位上結帳。 韓 계산은 테이블에서 부탁드립니다。

Please pay in Japanese Yen / with credit card).
お支払いは(日本円/クレジットカード)をお願いします。
簡 请用(日元/信用卡)结账。 繁 請用(日元/信用卡)結帳。
韓 결제는 (일본엔 / 신용카드)(으)로 부탁드립니다。

It's ○○ yen with tax included. 税込み～円です。
簡 含税共计～日元。 繁 含税總共是～日元。 韓 세금포함해서 ~엔입니다。

We have service charge and table charge.
(サービス料・お席料)が必要です。
簡 需要加收(服务费・座席费)。 繁 需要付(服務費・座席費)。 韓 (서비스료·좌석료)가 필요합니다。

Separate checks, please. 別々の会計をお願いします。
簡 请分开结账。 繁 分開結帳。 韓 따로따로 계산해 주십시오。

May I have a receipt, please? 領収書をください。
簡 请给我发票。 繁 請給我發票(收據)。 韓 영수증을 주십시오。

I'm afraid but, we don't use this card. カードは使えません。
簡 对不起, 不能使用信用卡。 繁 無法使用信用卡。 韓 카드는 사용할 수 없습니다。

Do you have everything? お忘れ物はございませんか?
簡 请注意不要落下东西。 繁 請問有沒有忘記東西? 韓 잊으신 물건은 없으십니까?

We look forward to your next visit with us. またのお越しをお待ちしております。
簡 恭候再次光临。 繁 等候您下次光臨。 韓 다음에 또 찾아주십시오。



覚えておく便利なフレーズ

Last orders are taken at ○○. ラストオーダーは00時までです。
簡 最后点餐时间为00点。 繁 最後點餐時間是00點。
韓 라스트 오더는 0 0 시까집니다。

I'm afraid but, we are full now. ただいま満席です。
簡 现在客满。 繁 現在客滿。
韓 지금 빈 자리가 없습니다。

There is a waiting time of ○○ minutes or so. ○分くらいで席が空きます。
簡 再等○分钟左右就能有位子。 繁 再等○分鐘左右就能有位子。
韓 ○분 정도 후에 자리가 생깁니다。

Yes, certainly. はい、了解しました。
簡 好的, 知道了。 繁 是, 知道了。 韓 네, 알겠습니다。

Sorry, we can't do that. 申し訳ありません、それは致しかねます。
簡 对不起, 我们不提供这项服务。 繁 對不起, 沒有辦法。
韓 죄송합니다만, 그것은 좀 어렵습니다。

Free refill./Refills with charges. おかわり自由です/おかわりは有料です。
簡 免费续杯/续杯收费 繁 免費續加/續加收費
韓 리필은 자유입니다./리필은 유료입니다。

Is there ~? ~はありますか?
簡 有~吗? 繁 有~嗎? 韓 ~은/는 있습니까?

I can not eat~. ~は食べられません。
簡 不吃~。 繁 不吃~。 韓 ~은/는 못 먹습니다。

Hold ~, please. ○○は抜いてください。
簡 请不要加○○。 繁 請去掉○○。
韓 ○○는 빼 주십시오。

Can I have ~. ~をください。
簡 请给我~。 繁 請給我~。 韓 ~을/를 주십시오。

Where is ~? ~はどこですか?
簡 ~在哪里? 繁 ~在哪裡? 韓 ~은/는 어디입니까?

How much is it? これはいくらですか?
簡 这个多少钱? 繁 這個多少錢? 韓 이것은 얼마입니까?

May I smoke? タバコを吸ってもいいですか?
簡 可以吸烟吗? 繁 可以吸煙嗎? 韓 담배를 피워도 괜찮습니까?

My food hasn't come yet. 注文した料理がまだきていません。
簡 我点的菜还没来。 繁 您點的料理還沒好。 韓 주문한 요리가 아직 나오지 않았습니다。

This is not what I ordered. 注文した料理と違います。
簡 这不是我点的菜。 繁 跟我點的餐不一樣。 韓 주문한 요리와 다릅니다。

Could you call a taxi for me? タクシーを呼んでもらえますか?
簡 可以帮我叫出租车吗? 繁 可以幫我叫計程車嗎? 韓 택시를 불러 주시겠습니까?

Is there anything you prefer not to have for allergies or for religious reasons?
宗教上の理由、またはアレルギーのため食べられないモノはありますか?
簡 请问您有什么忌口的吗?
繁 有沒有因宗教、或是過敏等因素而不能吃的東西嗎?
韓 종교상의 이유나 알레르기 때문에 못 드시는 것이 있습니까?

It is beef/pork/chicken/fish/shellfish/egg/dairy product/NO, I don't.
牛肉・豚肉・鶏肉・魚・甲殻類・卵・乳製品です/ない
簡 牛肉・猪肉・鸡肉・鱼・甲壳类・蛋・乳製品/没有
繁 牛肉・豬肉・雞肉・魚・甲殼類・蛋・乳製品/沒有
韓 소고기·돼지고기·닭고기·생선·갑각류·달걀·유제품입니다/없습니다

Can I have this dish without ○○ or could you recommend that I can eat.
該当する食材を抜いていただくか、食べることのできるメニューを勧めてください。
簡 请不要在我的菜里放下列食材/请向我推荐不含下列食材的菜。
繁 去除該當的食材, 或是選擇能進食的餐飲。
韓 해당하는 재료를 빼 주시거나, 먹을 수 있는 다른 메뉴를 추천해 주시면 좋겠습니다。